



AOS01-AOS50-AOS130 AOS200-AOS300 AOS400-AOS500

MANUALE D'USO E DI INSTALLAZIONE pag 5

AUFBAU - UND VERWENDUNGSANLEITUNG S. 13

MANUAL FOR INSTALLATION AND USE pag 21

MANUEL D'UTILISATION ET DE MISE EN PLACE pag 29

MANUAL DE USO Y INSTALACIÓN pág 37

MANUAL DE USO E DE INSTALAÇÃO pag 45

РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ стр 53

ATTENZIONE - ACHTUNG - ATTENTION - ATTENTION! - ATENCIÓN - ATENÇÃO - ВНИМАНИЕ

- IT** Il montaggio e l'utilizzo del dispositivo di sicurezza è consentito soltanto dopo che il montatore e l'utilizzatore hanno letto le istruzioni di montaggio e d'uso originali nella lingua del proprio Paese. Nel caso queste non fossero presenti, prego contattare il proprio agente di zona o inviare una richiesta a **fallprotection@rothoblaas.com**.
- DE** Die Montage und die Verwendung der Sicherungseinrichtung ist erst zulässig, nachdem der Monteur und der Anwender die Original Aufbau- und Verwendungsanleitung in der jeweiligen Landessprache gelesen hat. Sollten diese nicht vorhanden sein, bitte den für das Gebiet zuständigen Agenten kontaktieren oder eine Anforderung an **fallprotection@rothoblaas.com** senden.
- EN** The assembly and use of the safety device is allowed only once the assembler and the user have read the original assembly and user instructions in their own native language. Should they not be available in that particular language, the assembler and user are invited to contact their local agent or send their request to **fallprotection@rothoblaas.com**.
- FR** Le montage et l'utilisation du dispositif de sécurité ne sont autorisés qu'après lecture par le monteur et par l'utilisateur de la notice d'origine de montage et d'utilisation dans la langue du pays concerné. En cas d'absence de ces instructions, veuillez s'il vous plaît contacter votre agent de zone ou vous adresser à **fallprotection@rothoblaas.com**.
- ES** No está permitido montar ni usar el dispositivo de protección antes de que el montador y el usuario hayan leído las instrucciones de montaje y uso originales en la lengua del respectivo país. En caso de que las mismas no estén presentes, se ruega dirigirse al propio agente de zona o enviar una solicitud a **fallprotection@rothoblaas.com**.
- PT** A montagem e o uso do dispositivo de fixação apenas é permitido depois de o técnico de montagem e o utilizador terem lido as Instruções de montagem e uso genuínas nas suas respectivas língua nacionais. Se eles não estiverem presentes, contactar, por favor, o próprio agente de zona ou enviar um pedido a **fallprotection@rothoblaas.com**.
- CS** Montáž a použití bezpečnostního zařízení se povoluje až poté, co si montér a uživatel přečtou návod k montáži a použití v jazyce své Země. V případě, že by nebyly přítomny, obraťte se, prosím, na svého obchodního zástupce pro danou zónu nebo zašlete žádost na adresu **fallprotection@rothoblaas.com**.
- PL** Montaż i obsługa urządzenia ochronnego jest dozwolone tylko wówczas, jeśli instalator oraz użytkownik przeczytali oryginalne instrukcje obsługi w języku ojczystym. W razie braku takich instrukcji należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem lub wysłać zapytanie na adres **fallprotection@rothoblaas.com**.
- SK** Montáž a použitie bezpečnostného zariadenia je dovoľené len potom, ako si montér a užívateľ prečítali návod na montáž a použitie v jazyku svojej Krajiny. V prípade, ak by nebol prítomný, obráťte sa, prosím, na svojho obchodného zástupcu pre danú zónu alebo zašlite žiadosť na adresu **fallprotection@rothoblaas.com**.
- SV** Installationen och användningen av säkerhetsanordningen är endast tillåten efter att installatören och användaren har läst igenom instruktionerna för installation och användning på det språk som används i landet. Om dessa inte finns tillgängliga, kontakta din lokala återförsäljare eller skicka en förfrågan till **fallprotection@rothoblaas.com**.
- SL** Montaža in uporaba varovalnega sredstva sta dovoljeni šele potem, ko sta monter in uporabnik tega sredstva prebrala originalna navodila za montažo in uporabo v svojem jeziku. V primeru, da ta navodila niso priložena, se prosimo obrnite na zastopnika za vaše območje ali pošljite zahtevo na **fallprotection@rothoblaas.com**.
- HU** A biztonságí szerkezetek összeszerelése és használata csak azután megengedett, hogy az összeszerelést végző alkalma-zott és a használó országuk nyelvéen elolvasták a szerelési és használati utasításokat. Amennyiben beszélt nyelvük nem található a kiadványban, kérjük, vegye fel a kapcsolatot területi képviselőjével vagy küldje el kérését a következő címre **fallprotection@rothoblaas.com**.
- HR** Montaža i uporaba sigurnosnog uređaja može se izvršiti samo nakon što su monter i korisnik pročitali originalne upute za montažu i uporabu na jeziku svoje zemlje. Ukoliko istih nema, molimo da kontaktirate agenta na vašem području ili pošaljite zahtjev na **fallprotection@rothoblaas.com**.

ATTENZIONE - ACHTUNG - ATTENTION - ATTENTION! - ATENCIÓN - ATENÇÃO - ВНИМАНИЕ

- RO** Asamblarea și utilizarea dispozitivului de siguranță este permisă numai după ce montorul și utilizatorul au citit instrucțiunile de montaj și utilizare în limba lor maternă. Dacă acestea nu sunt disponibile în limba respectivă, montorul și utilizatorul sunt invitați să contacteze agentul lor local sau să trimită o solicitare la **fallprotection@rothoblaas.com**.
- NL** De montage en het gebruik van de veiligheidsvoorziening is alleen toegestaan als de monteur en de gebruiker de originele instructies voor de montage en het gebruik in de taal van het eigen land gelezen hebben. Mochten deze niet aanwezig zijn, dan wordt u verzocht contact op te nemen met uw plaatselijke agent of een aanvraag naar **fallprotection@rothoblaas.com** te sturen.
- DA** Montering og brug af sikkerhedsanordningen er kun tilladt efter at montøren og brugeren har læst den originale monterings- og brugervejledning på sit eget lands sprog. I tilfælde hvor disse ikke findes, bedes man kontakte sin lokale agent eller sende en efterspørgsel til **fallprotection@rothoblaas.com**.
- FI** Turvalaitteen asennus ja käyttö on sallittu vasta sen jälkeen, kun asentaja ja käyttäjä ovat lukeneet oman maansa kieliset alkuperäiset asennus- ja käyttöohjeet. Jos tällaisia ohjeita ei ole saatavilla, ota yhteyttä alueen jälleenmyyjään tai lähetä pyyntö osoitteeseen **fallprotection@rothoblaas.com**.
- BG** Монтажът и употребата на устройството за безопасност са позволени само след като монтажистът и потребителят са прочели оригиналното ръководство за монтаж и употреба на техния роден език. Ако такива инструкции не са налични на съответния език, молим, потребителите да се свържат с локалния за тях представител или да изпратят заявка на **fallprotection@rothoblaas.com**.
- EL** Η συναρμολόγηση και η χρήση του συστήματος ασφαλείας επιτρέπεται μόνο μετά την ανάγνωση των γνήσιων οδηγιών συναρμολόγησης και χρήσης από πλευράς συναρμολογητή και χρήστη στην γλώσσα της χώρας του. Στην περίπτωση που αυτές δεν υφίστανται, παρακαλείσθε να επικοινωνήσετε με τον αντιπρόσωπο της ζώνης σας ή να αποστείλετε μια αίτηση στην διεύθυνση **fallprotection@rothoblaas.com**.
- LT** Sumontuoti ir naudoti šiuo apsauginiu prietaisu leidžiama tik tuo atveju, jei ji sumontuojantis asmuo ir naudotojas perskaitė surinkimo ir naudojimosi instrukcijas savo gimtąja kalba. Jei šių instrukcijų konkrečia kalba montuotojas ar naudotojas nerastų, visada siūlome kreiptis į vietos agentą ar atsiųsti prašymą el. paštu **fallprotection@rothoblaas.com**.
- ET** Ohutusseadme monteerimine ja kasutamine on lubatud ainult siis, kui monteerija ning kasutaja on lugenud originaal-monteerimis- ja kasutusjuhendit emakeeles. Kui antud keel ei ole saadaval, võivad nad võtta ühendus oma kohaliku agentiga või saata päringu **fallprotection@rothoblaas.com**.
- LV** Drošības ierīces montērim un lietotājam pirms ierīces uzstādīšanas un lietošanas obligāti jāizlasa ierīces montāžas un lietošanas instrukcija savā dzimtajā valodā. Ja instrukcija nav pieejama šajā valodā, tad montierim un lietotājam jāvērsas pie ražotāja vietējā pārstāvja vai jānosūta pieprasījums uz adresi **fallprotection@rothoblaas.com**.
- GA** Caithfidh an cóimeálaí agus an t-úsáideoir na treoracha bunaidh cóimeála agus úsáideora a léamh ina dteanga dhúchais féin sula ndéanfaidh siad an gléas sábháilteachta a chóimeáil agus a úsáid. Mura bhfuil fáil ar na treoracha sa teanga sin, tugtar cuireadh don chóimeálaí agus don úsáideoir teagmháil a dhéanamh lena ngníomhaire áitiúil nó iarratas a chur chuig **fallprotection@rothoblaas.com**.
- MT** L-assemblaġġ u l-użu tal-mezz ta' sigurtà huwa permess biss ladarba l-muntatur u l-utent ikunu qraw l-assemblaġġ oriġinali u l-istruzzjonijiet tal-utent oriġinali fil-lingwa nattiva tagħhom. Jekk ma jkunux disponibbli dawn il-lingwi, l-muntatur u l-utent huma mistiedna jikkuntattjaw lill-aġent lokali tagħhom jew jibagħtu t-talba tagħhom lil **fallprotection@rothoblaas.com**.

MANUALE D'USO E DI INSTALLAZIONE

ITALIANO

DEUTSCH

ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

PORTUGUÊS

РУССКИЙ

NORME DI SICUREZZA

- Rothoblaas AOS è un dispositivo di ancoraggio anticaduta e di trattenuta per superfici inclinate, orizzontali e verticali in legno, cemento ed acciaio.
- Una salute non perfetta (problemi cardiaci e circolatori, assunzione di farmaci, alcool) può avere ripercussioni negative sulla sicurezza dell'utilizzatore che lavora in quota.
- Rothoblaas AOS può essere montato solo da persone adatte, esperte, che abbiano confidenza con il sistema anticaduta secondo lo stato attuale della tecnica. Il sistema può essere montato e utilizzato soltanto da personale che abbia familiarità con le presenti istruzioni per l'uso e con le norme di sicurezza in vigore in loco, che sia fisicamente e psichicamente sano e abilitato all'uso di DPI (Dispositivi di Protezione Individuale) di 3° categoria contro le cadute dall'alto.
- Si deve prevedere un piano di salvataggio per far fronte ad eventuali emergenze che potrebbero insorgere durante il lavoro.
- Prima di iniziare a lavorare si devono prendere le misure necessarie affinché dalla postazione di lavoro non possano cadere in basso oggetti di alcun tipo. Si deve tenere libera l'area sottostante alla postazione di lavoro (marciapiede, ecc.).
- Non si devono apportare modifiche di alcun genere al dispositivo di ancoraggio.
- Gli installatori devono assicurarsi che il sottofondo sia adatto per il fissaggio del dispositivo di ancoraggio. In caso di dubbio, o di altri tipi di sottofondo non riportati in questo manuale, si deve far intervenire un ingegnere calcolatore.
- Se in fase di montaggio si dovessero riscontrare punti poco chiari, è indispensabile mettersi in contatto con il fabbricante.
- L'impermeabilizzazione della copertura del tetto deve essere realizzata a regola d'arte, nel rispetto delle direttive applicabili.
- L'acciaio inox non deve entrare in contatto con pulviscolo di rettificazione o utensili d'acciaio, in quanto si possono verificare fenomeni di corrosione.
- Tutte le viti in acciaio inox devono essere lubrificate prima del montaggio con un lubrificante adatto.
- Il fissaggio a regola d'arte del sistema di sicurezza alla costruzione deve essere documentato per mezzo di foto delle relative condizioni di montaggio.
- Rothoblaas AOS non si deve utilizzare come dispositivo di ancoraggio per una fune di sicurezza orizzontale secondo EN 795 C.
- All'accesso del sistema di sicurezza per tetto si devono documentare le posizioni dei dispositivi di ancoraggio per mezzo di schemi (es.: schizzo della vista dall'alto del tetto).
- Lasciando il sistema di sicurezza ad appaltatori esterni, si deve rendere vincolante per iscritto il rispetto delle istruzioni di montaggio e d'uso.
- Rothoblaas AOS è concepito come dispositivo di ancoraggio per persone e non deve essere utilizzato per altri scopi diversi da quelli previsti. Non appendere mai dei carichi indefiniti al sistema.
- Il fissaggio a Rothoblaas AOS deve avvenire all'occhiello, sempre tramite un moschettone conforme a EN 362 e si deve utilizzare con dispositivi di protezione individuale conformi a EN 361 (Imbracature per il corpo) ed a EN 363 (Sistemi di arresto di caduta), EN 355

(Assorbitori di energia) ed EN 354 (Cordini). Si possono utilizzare inoltre, anche dispositivi anticaduta di tipo retrattile secondo EN 360.

- È possibile che la combinazione di singoli elementi dei suddetti dispositivi generi dei pericoli, in quanto il funzionamento sicuro di ciascun dispositivo può venire influenzato o può interferire negativamente con il funzionamento sicuro di un altro (attenersi ai relativi manuali d'uso).
- Prima dell'utilizzo si deve effettuare un controllo visivo dell'intero sistema di sicurezza, per riscontrare eventuali difetti evidenti (es.: collegamenti a vite allentati, deformazioni, usura, corrosione, impermeabilizzazione del tetto difettosa, ecc.).
- Si possono utilizzare soltanto elementi di collegamento adatti alla resistenza a bordi secondo RfU 11.074. Questo vale anche per i dispositivi anticaduta di tipo retrattile secondo EN 360 (RfU 11.060).
- Rothoblaas AOS può deformarsi plasticamente se sottoposto a sollecitazioni.
- Se sussistono dubbi riguardo all'uso sicuro oppure se il dispositivo è entrato in funzione per arrestare una caduta, si deve sospendere l'utilizzo immediatamente e far verificare il sistema da un esperto competente (documentazione scritta) ed eventualmente sostituire il dispositivo.
- È essenziale che il dispositivo di ancoraggio sia progettato, posizionato, montato ed utilizzato in maniera tale che, sia il potenziale di caduta, che la distanza potenziale di caduta, sia ridotta al minimo o assente e che le direzioni di eventuale carico corrispondano a quelle sotto indicate.
- In caso di utilizzo di un dispositivo anticaduta è essenziale verificare sul manuale d'uso del DPI lo spazio libero richiesto al di sotto dell'utilizzatore in corrispondenza della postazione di lavoro prima di ogni occasione di utilizzo, in modo tale che, in caso di caduta, non vi sia collisione con il suolo o altro ostacolo nel percorso di caduta.
- Raccomandazione del produttore: È raccomandata un'ispezione periodica del dispositivo di ancoraggio, che deve avvenire almeno ogni 12 mesi (EN 365), da parte di un esperto. Tale controllo deve essere documentato nel verbale di ispezione in dotazione.
- Il dispositivo di ancoraggio deve essere trasportato ed immagazzinato in maniera corretta.
- La pulizia del dispositivo di ancoraggio deve avvenire solamente con acqua e in nessun caso con agenti chimici o acidi.
- Se il dispositivo viene venduto al di fuori del Paese originale di destinazione, è essenziale che siano messe a disposizione le istruzioni di montaggio ed uso nella lingua del Paese in questione.
- Temperature estreme, spigoli vivi, reazioni chimiche, tensione elettrica, attrito, incisioni, fattori climatici, caduta a pendolo e altri fattori estremi e non prevedibili, come anche determinate condizioni ambientali o utilizzo frequente possono influenzare la funzionalità e/o la durata della vita del dispositivo di ancoraggio.
- In condizioni di lavoro normali viene data una garanzia per difetti di fabbricazione della durata di 2 anni. Se il dispositivo viene utilizzato in condizioni atmosferiche particolarmente corrosive, la durata della garanzia può ridursi. In caso di sollecitazione (caduta, carico della neve, ecc...) la garanzia non comprende i pezzi che sono stati concepiti per l'assorbimento di energia e di conseguenza di deformano e devono essere sostituiti.

UTILIZZO

Omologato come dispositivo di ancoraggio per superfici inclinate, orizzontali e verticali in legno, cemento ed acciaio per **3 persone** dotate di DPI secondo EN 361 e dei seguenti sistemi anticaduta secondo EN 363:

- Sistemi di trattenuta e posizionamento (EN 358)
- Dispositivi anticaduta di tipo guidato su linea di ancoraggio flessibile (EN 353-2)
- Cordini (EN 354) con assorbitore di energia (EN 355)
- Dispositivi anticaduta di tipo retrattile (EN 360)

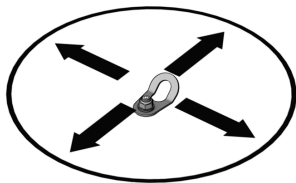
Per l'utilizzo in sicurezza ci si deve attenere alle indicazioni di volta in volta fornite dal fabbricante dei DPI.

NORME

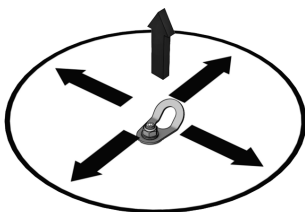
Il fabbricante dichiara che i prodotti descritti di seguito: AOS01, AOS50, AOS130, AOS200, AOS300, AOS400, AOS500 sono conformi alle norme **EN 795:2012 type A, CEN/TS 16415:2013** Notified body, TÜV Süd Product Service GmbH, Ridlerstr.65, 80339 München (test report no.: 713033865-100-4) e **UNI11578:2015 tipo A**.

Il dispositivo è stato testato in tutte le direzioni di carico su ogni rispettivo sottofondo per superfici inclinate, orizzontali e verticali in legno, cemento ed acciaio.

AOS01



AOS50 - AOS500



FUNZIONE

Rothoblaas AOS è un dispositivo di ancoraggio che si monta su un sottofondo staticamente testato (es.: struttura portante del tetto) oppure su supporto anticaduta certificato Rothoblaas (es.: TOWER / SHIELD) e si usa come dispositivo di ancoraggio per i dispositivi di protezione individuale.

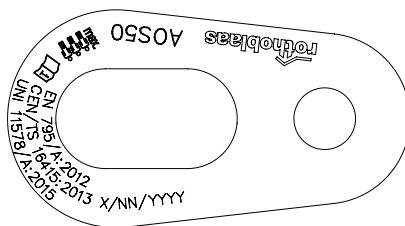
MATERIALE

Rothoblaas AOS è realizzato in acciaio 1.4301 / AISI 304.

DICITURE E CONTRASSEGNI

Sul dispositivo di ancoraggio devono essere presenti le seguenti informazioni:

- Denominazione tipologica: **Rothoblaas AOS**
- Numero/-i della/-e norma/-e relativa/-e: **EN 795/A:2012, CEN/TS 16415:2013 e UNI11578/A:2015**
- Numero massimo di utilizzatori: **3 persone**
- Denominazione o logo del fabbricante/distributore: **ROTHOBLAAS**
- Numero di serie ed anno di fabbricazione: **X/NN/YYYY (X=n. d'ordine, NN=n. progressivo YYYY= anno)**
- Simbolo secondo cui bisogna attenersi alle istruzioni per l'uso:



ATTENZIONE: solamente nel caso di AOS01 non è indicato il numero massimo di utilizzatori, poiché esso dipende dal supporto di fissaggio (per es. TOWER o SHIELD) come segue:

TOWER / TOWER22 / TOWERA2: **4 PERSONE**
SHIELD: **2 PERSONE**

AOS01 NON può essere installato da solo.

DISTRIBUZIONE E SVILUPPO

Rotho Blaas srl - Via dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ)
www.rothoblaas.com

ITALIANO

DEUTSCH

ENGLISH

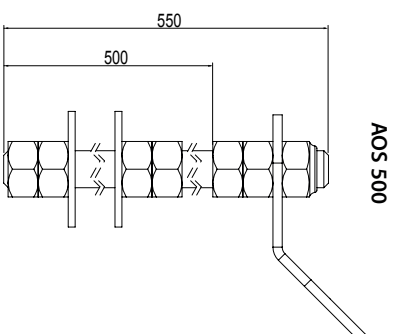
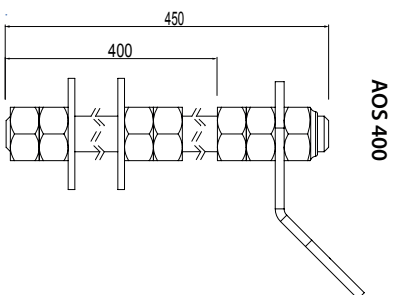
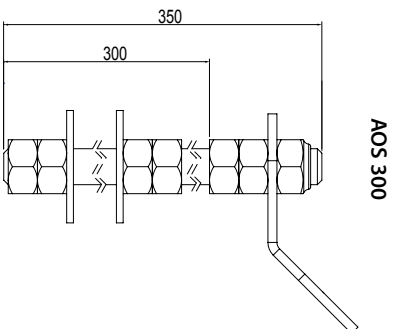
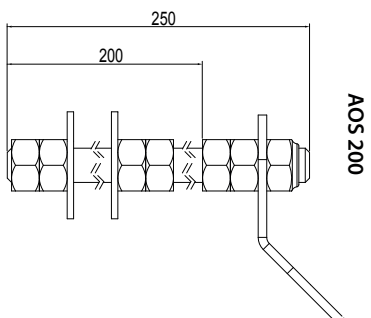
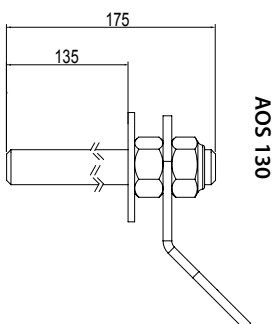
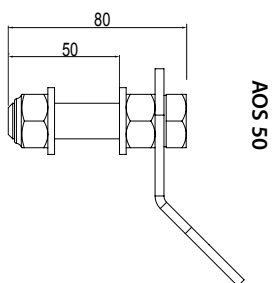
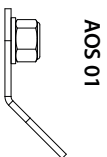
FRANÇAIS

ESPAÑOL

PORTUGUÊS

РУССКИЙ

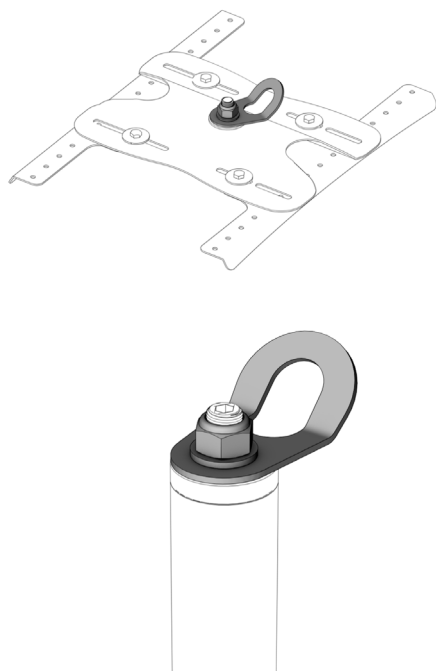
DIMENSIONI



INSTALLAZIONE AOS01 SU SUPPORTO ANTICADUTA CERTIFICATO ROTHOBLAAS

Dopo aver installato correttamente il supporto anticaduta certificato Rothoblaas (es.: TOWER / SHIELD), seguendo il relativo manuale di riferimento, procedere con il fissaggio dell'occhiello di ancoraggio girevole AOS01 all'estremità filettata o al bullone M16 in acciaio inox mediante l'apposito dado autobloccante e rondella inclusi, in maniera che fuoriescano almeno 2 mm di filetto e l'occhiello possa girare liberamente.

I diversi supporti anticaduta certificati Rothoblaas sono disponibili presso:
Rotho Blaas srl – Via Dell'Adige 2/1 – 39040 Cortaccia (BZ)
www.rothoblaas.com

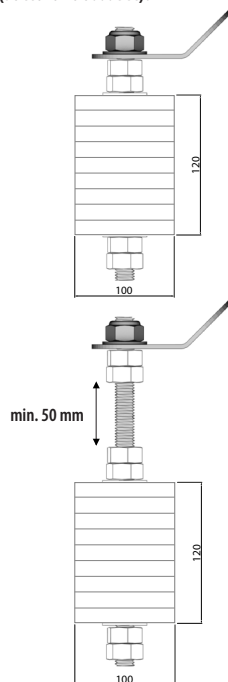


INSTALLAZIONE SU STRUTTURA IN LEGNO

Dimensioni min. travetto 100x120 mm – qualità min. GL24h (secondo EN14080)

Costituisce premessa indispensabile una sottostruttura staticamente stabile. In caso di dubbio si deve far intervenire un ingegnere calcolatore.

È assolutamente necessario scegliere un AOS con lunghezza sufficiente, in maniera da poter soddisfare le condizioni di montaggio (sottofondo...ecc).



Eseguire un foro passante $\varnothing 16$ mm centralmente al travetto.

Fissare l'occhiello di ancoraggio girevole alla barra filettata M16 inclusa mediante il dado autobloccante e 2 controdadi inclusi, in maniera che dal dado autobloccante fuoriescano almeno 2 mm di filetto e che l'occhiello possa muoversi liberamente.

Inserire la barra filettata con l'occhiello di ancoraggio girevole nel foro, e fissare con 2 controdadi inclusi, avendo cura di posizionare le rondelle incluse, tra i controdadi e la struttura. Stringere i dadi in maniera salda facendo attenzione a bloccarli poi uno contro l'altro.

Nel caso ci fosse la necessità di distanziare l'occhiello di ancoraggio girevole dalla struttura è possibile utilizzare i rimanenti 2 controdadi per regolare la posizione, avvitandoli nella barra prima di inserire il tutto nel foro eseguito nella struttura, bloccandoli uno contro l'altro in maniera che vi siano almeno 50 mm di filetto libero prima dell'occhiello di ancoraggio girevole, come indicato nelle immagini di esempio precedenti.

ITALIANO

DEUTSCH

ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

PORTUGUÊS

РУССКИЙ

INSTALLAZIONE SU STRUTTURA IN CEMENTO

Qualità min. C 20/25

Costituisce premessa indispensabile una sottostruttura staticamente stabile. In caso di dubbio si deve far intervenire un ingegnere calcolatore.

È assolutamente necessario scegliere un AOS con lunghezza sufficiente, in maniera da poter soddisfare le condizioni di montaggio (sottofondo... ecc).

RESINA VINILESTERE:

FE400055 (cartuccia da 410 ml)

FE400056 (cartuccia da 300 ml)

Indicazioni secondo scheda tecnica del fabbricante:

Diametro foro (d_0): **18 mm**

Profondità min. foro ($h_{ef\ min}$): **128 mm**

Penetrazione min. barra filettata ($h_{i\ min}$): **128 mm**

Spessore min. struttura in calcestruzzo: **$h_{ef} + 2 d_0$**

Coppia di serraggio: **80 Nm**

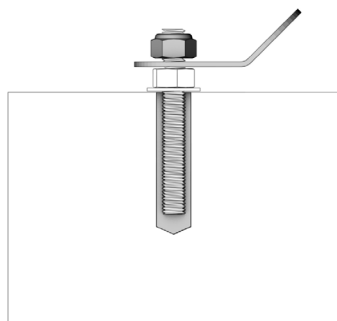
ATTENZIONE:

Per le distanze minime e la modalità di posa attenersi alle istruzioni originali del fabbricante del fissaggio!

Fissare la barra filettata secondo le istruzioni originali del fabbricante del fissaggio, posizionando la rondella inclusa tra il dado e la struttura. Fissare l'occhiello di ancoraggio girevole alla barra filettata M16 inclusa mediante il dado autobloccante incluso, in maniera che dal dado autobloccante fuoriescano almeno 2 mm di filetto e che l'occhiello possa muoversi liberamente.

Questo ancorante chimico vinilestere è disponibile presso:

Rotho Blaas srl – Via Dell'Adige 2/1 – 39040 Cortaccia (BZ)
www.rothoblaas.com



INSTALLAZIONE SU STRUTTURA IN ACCIAIO

Qualità minima acciaio S235JR

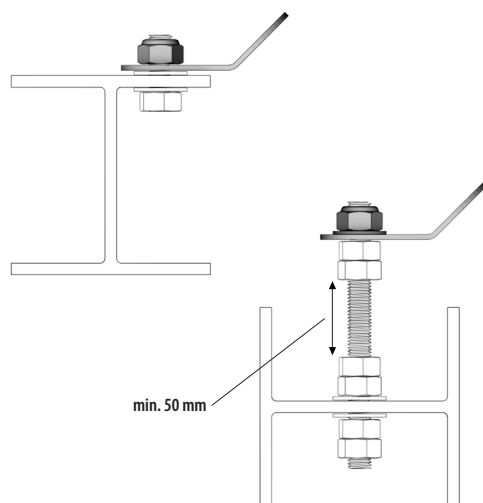
Costituisce premessa indispensabile una sottostruttura staticamente stabile. In caso di dubbio si deve far intervenire un ingegnere calcolatore.

È assolutamente necessario scegliere un AOS con lunghezza sufficiente, in maniera da poter soddisfare le condizioni di montaggio (sottofondo... ecc).

Spessore min. della struttura in acciaio: **5 mm**

Diametro foro: **16,5 mm**

Distanza min. dal bordo: **25 mm**



Eseguire un foro passante **Ø 16,5 mm** nella struttura in acciaio.

Fissare alla struttura l'occhiello di ancoraggio AOS50 mediante il bullone M16 in inox incluso, le rondelle ed il dado autobloccante inclusi, in maniera che dal dado autobloccante fuoriescano almeno 2 mm di filetto e che l'occhiello possa muoversi liberamente (vedi immagine).

Nel caso di AOS200/AOS300/AOS400/AOS500, fissare l'occhiello di ancoraggio girevole alla barra filettata M16 inclusa mediante il dado autobloccante e 2 controdadi inclusi, in maniera che dal dado autobloccante fuoriescano almeno 2 mm di filetto e che l'occhiello possa muoversi liberamente. Inserire la barra filettata con l'occhiello di ancoraggio girevole nel foro, e fissare con 2 controdadi inclusi, avendo cura di posizionare le rondelle incluse, tra i controdadi e la struttura. Stringere i dadi in maniera salda facendo attenzione a bloccarli poi uno contro l'altro.

Nel caso ci fosse la necessità di distanziare l'occhiello di ancoraggio girevole dalla struttura è possibile utilizzare i rimanenti 2 controdadi per regolare la posizione, avvitandoli nella barra prima di inserire il tutto nel foro eseguito nella struttura, bloccandoli uno contro l'altro in maniera che vi siano almeno 50 mm di filetto libero prima dell'occhiello di ancoraggio girevole, come indicato nelle immagini di esempio precedenti.

DICHIARAZIONE DI CORRETTA INSTALLAZIONE DISPOSITIVI ANTICADUTA

In merito ai lavori di posa di dispositivi di ancoraggio anticaduta installati sull'immobile sito in:

via/piazza: _____ n°: _____

Comune: _____ CAP: _____ Prov.: _____

Il sottoscritto:

Nome: _____ Cognome: _____

Legale rappresentante della Ditta: _____

con sede in via/piazza: _____ n°: _____

Comune: _____ CAP: _____ Prov.: _____

dichiara che i dispositivi

EN 795	Quantità	Modello	Produttore	n° di serie/anno
Tipo A	☐	_____	_____	_____
Tipo C	☐	_____	_____	_____
Tipo D	☐	_____	_____	_____
Tipo E	☐	_____	_____	_____

Elemento di fissaggio	Dimensioni/qualità sottofondo	Profondità di montaggio (mm)	Ø Foro (mm)	Coppia di serraggio (Nm)
_____	_____	_____	_____	_____

sono stati correttamente messi in opera secondo le indicazioni del costruttore e alla norma EN 795

sono stati posizionati sulla copertura come da progetto allegato redatto da:

Arch./Ing./Geom. _____

Secondo le indicazioni fornite nella relazione di calcolo allegata redatta da:

Arch./Ing./Geom. _____

Le caratteristiche dei dispositivi di ancoraggio, le istruzioni sul loro corretto utilizzo, le schede di controllo sono state depositate presso:

- ☐ Il proprietario dell'immobile
☐ L'amministratore

La targhetta di segnalazione per dispositivi di ancoraggio è esposta:

- ☐ in prossimità di ogni accesso
☐ _____



Data di messa in esercizio del sistema: _____ Data prima ispezione: _____

Data: _____ L'installatore (timbro e firma): _____

Sarà cura del proprietario dell'immobile mantenere le attrezzature installate in buono stato al fine del mantenimento nel tempo delle necessarie caratteristiche di solidità e resistenza. La manutenzione deve essere affidata a personale qualificato ed eseguita con le modalità e la periodicità indicata dal costruttore.

ITALIANO

DEUTSCH

ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

PORTUGUÊS

РУССКОЕ

VERBALE DI ISPEZIONE

PRODUTTORE: Rotho Blaas srl - Via Dell'Adige 2/1 - 39040 Cortaccia (BZ) www.rothoblaas.com
Tel: +39 0471818400 - Fax: +39 0471 818484 - e-mail: info@rothoblaas.com

ITALIANO

DEUTSCH

ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

PORTUGUÊS

РУССКИЙ

PROGETTO

PRODOTTO

N° DI SERE / ANNO

DATA DI ACQUISTO

DATA PRIMO UTILIZZO

ISPEZIONE PERIODICA DEL SISTEMA ESEGUITA IN DATA:

PUNTI DA CONTROLLARE

DIFETTO RILEVATO

(Descrizione del difetto/Provvedimenti)

DOCUMENTAZIONE

☐ Istruzioni di montaggio e d'uso

☐ Dichiarazione di corretta installazione

☐ Verbale elementi di fissaggio

☐ Fotodocumentazione

PARTI VISIBILI DEL DISPOSITIVO DI ANCORAGGIO

☐ Nessuna deformazione

☐ Nessuna corrosione

☐ Collegamenti a vite serrati

☐ Stabilità

☐ Marchiatura leggibile

IMPERMEABILIZZAZIONE DELLA COPERTURA

☐ Nessun danno

☐ Nessuna corrosione

Risultato dell'ispezione:

L'impianto di sicurezza corrisponde alle istruzioni di montaggio e d'uso del fabbricante ed allo stato dell'arte. Si conferma l'affidabilità in fatto di sicurezza.

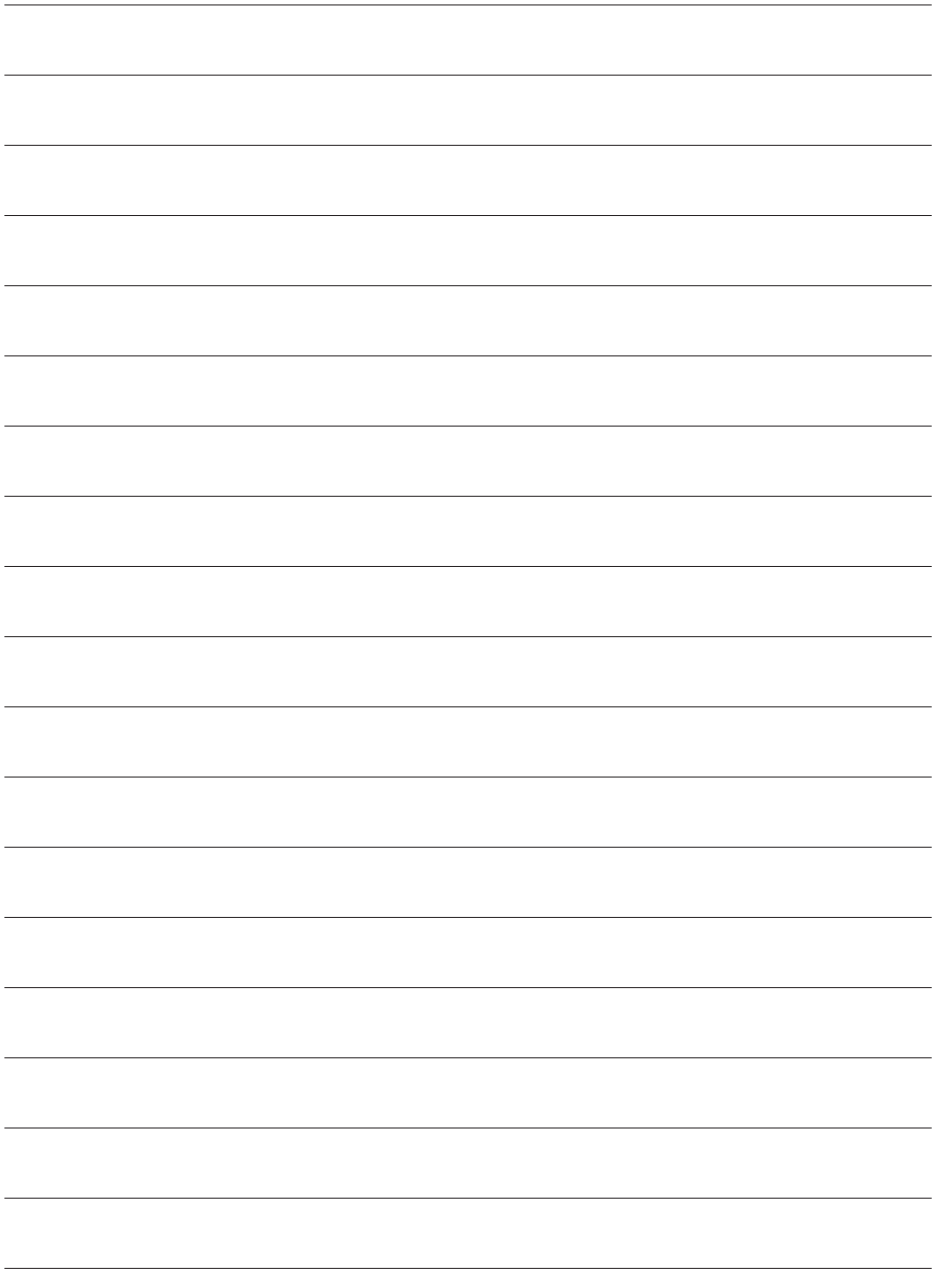
Note:

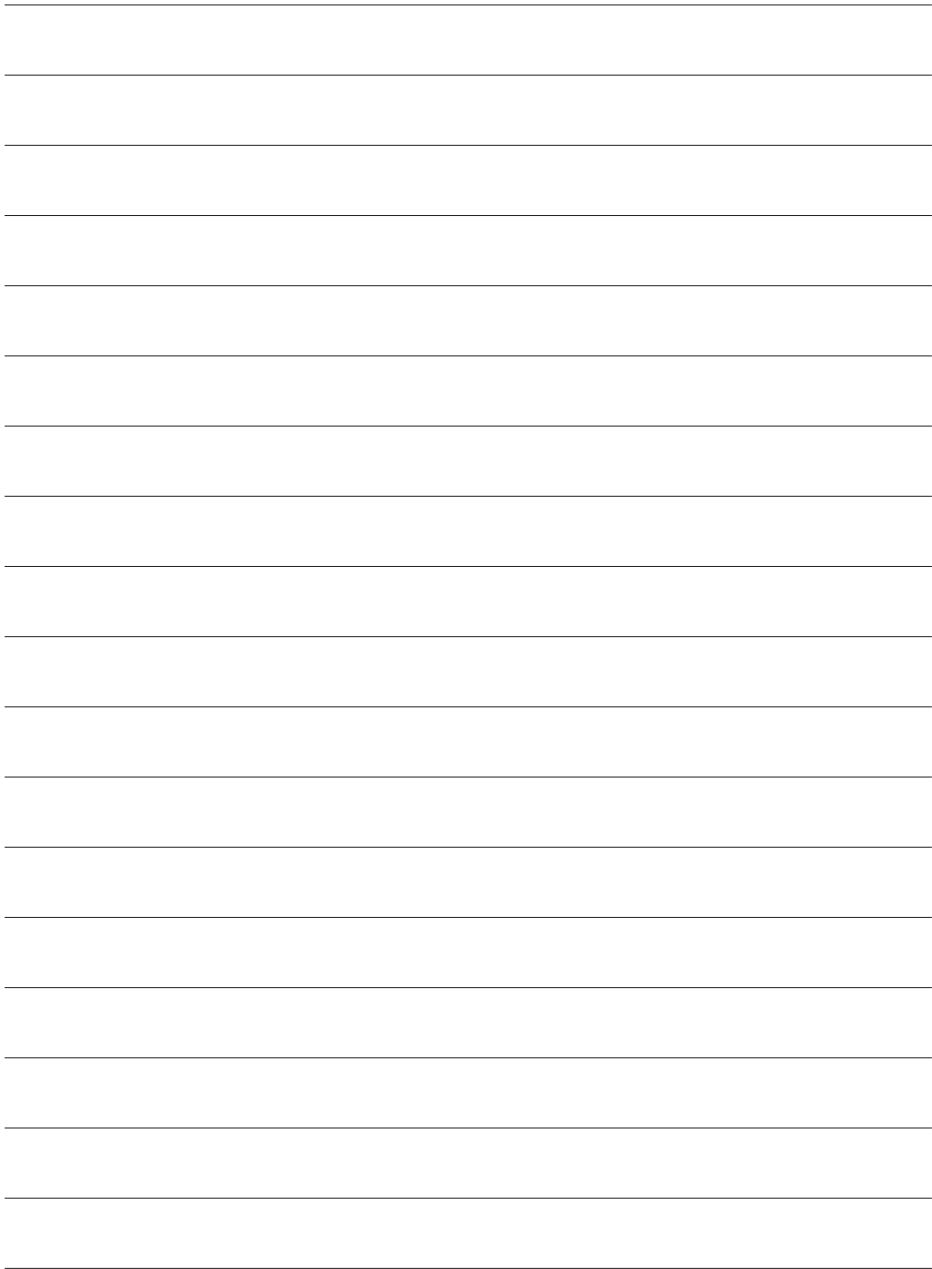
Data prevista per la prossima ispezione: _____

Persona esperta che ha familiarità con il sistema di sicurezza:

Nome: _____ Firma: _____







IT Tutte le informazioni riportate nel presente documento sono da ritenersi indicative e si riferiscono allo stato attuale. Rothoblaas non risponderà per errori di stampa, di comprensione, di interpretazione ecc. e non si reputa responsabile per modifiche o sviluppi futuri per esempio di natura normativa, legislativa ecc.

DE Alle in diesem Dokument wiedergegebenen Informationen und Abbildungen sind als indikativ zu betrachten und beziehen sich auf den aktuellen Stand der Technik. Rothoblaas übernimmt keine Haftung für etwaige Fehler bei Druck, Verständnis, Auslegung usw. und betrachtet sich nicht als verantwortlich für zukünftige Änderungen und Entwicklungen z.B. normativer, gesetzgebender usw. Natur.

EN All of the information given in this document is solely indicative and refers to the current state. Rothoblaas shall not be held responsible for any printing errors, incomprehension, incorrect interpretation, etc. therein or thereof and is not liable for any changes or future developments in relating standards, laws, etc..

FR Toutes les informations contenues dans le document présent doivent être considérées comme indicatives et se réfèrent à l'état actuel. Rothoblaas ne répondra pas pour des erreurs d'impression, compréhension, interprétation, etc. et elle ne se considérera pas responsable de modifications ou développements futurs de nature réglementaire, législative, etc.

ES Todas las informaciones contenidas en el presente documento deben considerarse indicativas y se refieren al estado actual. Rothoblaas no responderá por errores de impresión, comprensión, interpretación etc. y no se hace responsable por modificaciones o desarrollos futuros, por ejemplo, de naturaleza normativa, legislativa etc.

PT Todas as informações constantes do presente documento devem ser consideradas indicativas e referem-se às condições actuais. Rothoblaas não se responsabiliza por erros de imprensa, de compreensão, de interpretação etc. nem por alterações ou futuros eventos tais como de natureza normativa, legislativa etc.

py Вся информация, приводимая в настоящем документе, носит ознакомительный характер и приурочена к определённой дате. Rothoblaas не несёт ответственности за опечатки, правильное понимание, интерпретацию и т.д., а также не несёт ответственность за возможную модернизацию и последующие поправки к нормативным актам или законодательству

TESTO DI RIFERIMENTO ORIGINALE: **TEDESCO**
ORIGINAL REFERENZTEXT: **DEUTSCH**
REFERENCE TEXT ORIGINAL: **GERMAN**
TEXTE DE REFERENCE D'ORIGINE: **ALLEMANDE**
TEXTO ORIGINAL DE REFERENCIA: **ALEMÁN**
TEXTO DE REFERÊNCIA ORIGINAL: **ALEMÃO**
ТЕКСТ ССЫЛКИ ОРИГИНАЛЬНОГО **НЕМЕЦКОГО**

manual rev: 4.0_290216

product label